

## צײַט ליד-TSAYT LID

Paroles : Nohem yud Musique : E.Teytlboym

Shtil kumt um der umbashitster;                      שטיל קומט אום דער אומבאַשיצטער,  
Ale shveygn sha...    אַלע שווייגן שאַ..  
S'iz a dor a beyzer itster                                      ס'איז אַ דור אַ בייזער איצטער  
Un a tsayt aza (bis).    און אַ צײַט אַזאַ .

Yogn khmares shvartse khmares                              יאָגן כמאַרעס שוואַרצע כמאַרעס  
Iber barg un tol,    איבער באַרג און טאָל,  
Do a homn, dort a pare,    דאָ אַ המן דאָרט אַ פּרעה  
Erger vi amol.(bis)    ערגער ווי אַמאָל.

Oykh di eynige fareter    אויך די אייניגע פאַרעטער  
Tsindn on di velt,    צינדן אָן די וועלט,  
Velkt dos folk azoy vi bleter                                      וועלקט דאָס פֿאָלק אַזוי ווי בלעטער  
Un vi hey in feld.(bis)    און ווי היי אין פֿעלד.

Zayt nisht ophentik in vinkl                                      זײַט נישט אָפּהענטיק אין ווינקל  
Yeder mit zayn payn,    יעדער מיט זײַן פּײַן,  
Kol zman s'tut a funk nokh finklen                                      כל זמן ס'טוט אַ פֿונק נאָך פֿינקלען  
Vet nokh likhtik zayn.(bis)                                      וועט נאָך ליכטיק זײַן .

Nor oyb shoyn umkumen    נאָר אויב שוין אומקומען  
Iz beser heldish tsu fargeyn...                                      איז בעסער העלדיש צו פֿאַרגײן..  
Oysshtreken dem halts tsum                                      אויסשטרעקען דעם האַלץ צום מעסער,  
meser ,    נײַן אַ קײנמאָל נײַן!  
Neyn o keynmol neyn !(bis)

Voici que meure en silence celui que nul ne protège

Tous se taisent. Shh..

Cette génération est mauvaise et les temps aussi

Les nuages se pressent, de noirs nuages

Par-dessus montagnes et vallées

Surgit un Haman, surgit un Pharaon

Pire qu'auparavant

Et les traitres mettent aussi le monde à feu et à sang

Le peuple flétri comme les feuilles

Et comme foin au champ

Ne reste pas impuissant dans ton coin

Chacun sa peine

Tant que scintillera l' étincelle

Il y aura de la lumière

Mais s'il faut mourir

Il vaut mieux partir en héros

Tendre la gorge au couteau,

Non mille fois non !